中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

型式认可证书
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. HB16T000024

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下列表明认可标准的要求。
This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/Product Approved

低温阀
Cryogenic Valves

制造厂/Manufacturer

HEROSE GMBH ARMAATUREN UND METALLE

Elly-Heuss-Knapp-Str. 12. 23843, Bad Oldesloe

附加标志/Notations

无/Nil.

认可标准/Approval Standard


证书有效期至/This Certificate is valid until: 2020年6月20日/ Jun. 20, 2020

发证机构/Issued by

中国船级社汉堡分社

CCS Hamburg Branch

签发日期/Date


C2 01

HB38205158

N° 16081680
产品明细/ Product Description

低温阀/Cryogenic Valves
型号/Model

名义压力/Nominal pressure
命名温度/Nominal diameter
适用温度/Suitable temperature
阀体材料/Material of valve body

产品适用范围/ Application of the Product

船用/Marine Application

Globe valves intended to be used for air gases, vapours and cryogenic liquefied gases including LNG; in cargo handling systems of oil tankers and liquefied gas tankers and in piping systems onboard ships and offshore units.

Only fire safe design to be used for emergency shut down or terminal (end of pipe) applications for flammable fluids.

认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 该产品及其主要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变，且影响到产品的主要特性、特征；或产品的性能指标有所更改，且超过认可的范围，该图纸和文件应经检验机构审批，并在检验机构认为必要时，经本社检验人员见证有关试验和进行检查，其结果应能证明仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行，并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变，应重新体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society’s approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内，如果出现可能导致本社撤销认可的情况，工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.
认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按照规范逐件检验的产品/The product inspected one by one in term of the rules;
认可后的产品检验应由本社检验师根据本社规定逐件按批准的产品检验计划进行检验，经检验合格后由本社颁发合格产品证书。
After approval, product inspection should be carried out one by one by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产/The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society:
无/Nil.

产品如下原材料和零部件应经本社检验/The following materials and components of the product should be inspected by the Society:
无/Nil.

产品如下原材料和零部件的制造厂清单，《经本社批准方可更换/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society’s approval:
无/Nil.

责任声明/Statement of Responsibility

本社的的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证，并且不对与本社授权或检验无关的各方负责，不承担其未经认可的失误。
The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society’s authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society’s certificate without prior permission from this Society.

其他/Others

1. 本社已审核了产品厂无石棉声明，但本社的审核亦不影响产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。
   The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

2. The manufacturer’s operating and maintenance instructions are to be sought.

3. This approval does not include any operating gears or actuators for remote control of the valves.

4. Marking of Products:
   Each valve is at least to be marked with:
   - Manufacturer’s name or logo
   - Type designation
   - Size
   - Design Pressure and Temperature range
   - Society’s Brand as relevant